

DOMSTOLENS DOM**(femte avdelningen)****av den 19 oktober 2000****i mål C-339/98 (begäran om förhandsavgörande från
Finanzgericht Düsseldorf): Peacock AG mot Hauptzollamt
Paderborn⁽¹⁾)****(”Gemensamma tulltaxan — Tulltaxenummer — Tullklassi-
ficering av nätverkskort — Klassificering i Kombinerade
nomenklaturen”)**

(2000/C 372/04)

(Rättegångsspråk: tyska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i ”Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt”)

Domstolen, femte avdelningen (ordföranden på första avdelningen M. Wathelet, tillförordnad ordförande på femte avdelningen, samt domarna D.A.O. Edward, referent, J.-P. Puissochet, P. Jann och L. Sevón; generaladvokat: F.G. Jacobs; justitiesekreterare: biträdande justitiesekreteraren H. von Holstein), har den 19 oktober 2000 avkunnat dom i mål C-339/98 angående en begäran enligt artikel 177 i EG-fördraget (nu artikel 234 EG), från Finanzgericht Düsseldorf (Tyskland), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan Peacock AG och Hauptzollamt Paderborn, angående tolkningen av anmärkning 5 B till kapitel 84 i Kombinerade nomenklaturen till Gemensamma tulltaxan som återfinns i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 13, s. 22), i dess lydelse enligt bilagorna till kommissionens förordningar (EEG) nr 2886/89 av den 2 augusti 1989 (EGT L 282, s. 1), nr 2472/90 av den 31 juli 1990 (EGT L 247, s. 1), nr 2587/91 av den 26 juli 1991 (EGT L 259, s. 1), nr 2505/92 av den 14 juli 1992 (EGT L 267, s. 1), nr 2551/93 av den 10 augusti 1993 (EGT L 241, s. 1) och (EG) nr 3115/94 av den 20 december 1994 (EGT L 345, s. 1). Domslutet i denna dom har följande lydelse:

Anmärkning 5 B till kapitel 84 i Kombinerade nomenklaturen till Gemensamma tulltaxan som återfinns i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt bilagorna till kommissionens förordningar (EEG) nr 2886/89 av den 2 augusti 1989, nr 2472/90 av den 31 juli 1990, nr 2587/91 av den 26 juli 1991, nr 2505/92 av den 14 juli 1992, nr 2551/93 av den 10 augusti 1993 och (EG) nr 3115/94 av den 20 december 1994, skall tolkas på så sätt att den inte utesluter att nätverkskort som är avsedda att monteras i maskiner för automatisk databehandling klassificeras enligt tulltaxenummer 8471

i Kombinerade nomenklaturen. Mellan juli 1990 och maj 1995 skulle dessa nätverkskort följaktligen klassificeras enligt nummer 8471 som enheter till den typen av maskiner.

⁽¹⁾ EGT C 358, 21.11.1998.**Talan mot Republiken Italien väckt den 29 september
2000 av Europeiska gemenskapernas kommission****(Mål C-363/00)**

(2000/C 372/05)

Europeiska gemenskapernas kommission har den 29 september 2000 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas domstol mot Republiken Italien. Sökanden företräds av juridiske rådgivaren Enrico Traversa, i egenskap av ombud, delgivningsadress: Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg, Luxemburg.

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Republiken Italien har åsidosatt sina skyldigheter enligt artiklarna 9, 10 och 11 i ovannämnda förordning nr 1150/2000, genom att inte ha ställt ett belopp om 1 484 936 000 LIT till kommissionens förfogande såsom egna medel inom den i artiklarna 9 och 10 i rådets beslut 94/728 (EG, Euratom) av den 31 oktober 1994 om systemet för gemenskapernas egna medel⁽¹⁾ föreskrivna fristen och genom att vägra att på detta belopp betala dröjsmålsränta, vilken utgår enligt artikel 11 i denna förordning,
- förplikta Republiken Italien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Kommissionen hävdar att Italien, genom att den 30 maj 1996 på kommissionens konto ha insatt ett belopp om enbart 1 486 594 526 LIT i stället för 1 486 442 594 526 LIT och först den 27 juni 1996 ha insatt återstoden, oskäligt har försenat att gemenskapernas egna medel ställs till förfogande, i strid med förordningen.

Följaktligen har kommissionens tjänstegrenar ansett att artikel 11 i förordning nr 1552/89⁽²⁾ skulle tillämpas, vari föreskrivs att det skall utgå ränta om en medlemsstat ställer egna medel till förfogande för sent på det konto som för detta syfte i kommissionens namn öppnats hos ett organ utsett av medlemsstaten.

Kommissionen kan inte acceptera att medlemsstater gör sådana justeringar med retroaktiv verkan som den som det italienska ministeriet gjorde den 27 juni 1996, eftersom en kreditering av belopp med retroaktiv verkan är meningslös i ett system med sådana konton utan ränta som kommissionens konto för "egna medel" och eftersom skyldigheten att betala dröjsmålsränta berövas all praktisk verkan om bokföringsrättelser med retroaktiv verkan godtas.

(¹) EGT L 130, 31.5.2000, s. 1.

(²) EGT L 155, 7.6.1989, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Österrike) av den 14 september 2000 i målet mellan Adolf Truley GmbH och Bestattung Wien GmbH

(Mål C-373/00)

(2000/C 372/06)

Vergabekontrollsenat des Landes Wien begär genom beslut av den 14 september 2000, vilket inkom till domstolens kansli den 11 oktober 2000, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Adolf Truley GmbH och Bestattung Wien GmbH beträffande följande frågor:

1. Skall begreppet "tillgodose allmänna intressen" i artikel 1 b i rådets direktiv 93/36/EEG (¹) av den 14 juni 1993 om samordning av förfarandet vid offentlig upphandling av varor tolkas på så sätt att
 - a) vad som utgör allmänna intressen skall definieras enligt medlemsstatens nationella rättsordning?
 - b) det är tillräckligt att en regional eller lokal myndighet har en lagstadgad subsidiär skyldighet att fullgöra en uppgift för att denna skall anses avse ett allmänt intresse?
2. Vid tolkning av rekvisitet "inte har industriell eller kommersiell karaktär" i det nämnda direktivet 93/36/EEG, är a) förekomsten av en utvecklad konkurrens en nödvändig förutsättning eller b) beror det på de faktiska eller på de rättsliga omständigheterna?

3. Är rekvisitet att ett organ som lyder under offentlig rätt skall stå under tillsyn av staten respektive en lokal eller en regional myndighet i artikel 1 b i det ovannämnda direktivet 93/36/EEG uppfyllt redan genom en efterhandsgranskning, såsom den som kan utföras av staden Wiens kontrollmyndighet?

(¹) EGT L 199, s. 1.

Talan mot Republiken Italien väckt den 11 oktober 2000 av Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-375/00)

(2000/C 372/07)

Europeiska gemenskapernas kommission har den 11 oktober 2000 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas domstol mot Republiken Italien. Sökanden företräds av Gregorio Valero Jordana, rättstjänsten, och Roberto Amorosi, domare vid nationell domstol med förordnande vid rättstjänsten, båda i egenskap av ombud, delgivningsadress: Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg, Luxemburg.

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 4.2 i rådets direktiv 75/440/EEG (¹) av den 16 juni 1975 om den kvalitet som krävs på det ytvatten som är avsett för framställning av dricksvatten i medlemsstaterna, genom att inte på nationell nivå utarbeta en systematisk och fullständig åtgärdsplan och en tidtabell för förbättringen av ytvatten, eftersom den territoriella planen (eller programmet) för regionen Lombardiet fortfarande saknas, så att kommissionen inte har kunnat företa en grundlig undersökning av den ovannämnda nationella planen,
- förplikta Republiken Italien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Kommissionen hävdar att även om det i fråga om vissa vatten har utarbetats enskilda förbättringsplaner på regional nivå, täcker inte dessa planer alla de vatten som avses i direktiv 75/440/EEG. Kommissionen anser därför att Republiken Italien inte har utarbetat den systematiska plan som föreskrivs i artikel 4.2 i direktivet.